

第一八七六次会议

一九七〇年十月二十一日星期三上午十时纽约

纪念会议

一九七〇年十月十四日至二十四日*

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

因主席缺席，副主席希门尼斯先生(菲律宾)代行主席职务。

议程项目 21

庆祝联合国成立二十五周年(续)

1. 主席：请圭亚那共和国总理特使、总检察长兼外交部长 S. S. 兰法尔阁下发言。

2. 兰法尔先生：不论情况如何，联合国成立的二十五周年，在人类共同努力以促进美好生活的历程中，总会是一个值得注意的时刻。

3. 但是，周年纪念日的来临，具有特殊的意义。因为目前正处在我们这个文明的一个新开创的时期。在这个时期，科学技术扩大了人类活动的领域，从最深的海洋底部一直到外层空间的最远地方。在这个时期，世人的良知已被唤起，认识到人类的尊严只有到处受到敬重，才能得到保证。在这个时期，甚至最强大的国家也不得不承认其力量的有限而需要采用新的方法来保障世界的和平。

4. 在此怀念和向往的时刻，我有上述的认识。同时我也希望每个国家都能对我们纪念会的主题，即实现和平、正义和进步的理想有所贡献。我就根据这样的认识和希望来提出我国政府的意见。

5. 在我这样做的时候，请让我对汉布罗大使被选为联合国成立二十五周年这届大会的主席说几句

*第一八六五次会议至第一八七〇次会议，第一八七二次会议至第一八七九次会议以及第一八八一次会议至第一八八三次会议，均有二十五周年纪念会议的发言。

话。挪威政府和汉布罗大使为建立一个有秩序的国际社会的事业作出了许多贡献，圭亚那把汉布罗大使的当选看作是对那些贡献所表示的一种适当的敬意。

6. 同样适当的是，世界上较小国家之一——它成功地推动了国内事业的发展，又成功地在这个国际社会施加良好影响——为本届大会提供主席，因为本届大会主要关心的是要使世界各地的小国达到一些目标，这些目标与世界各国都有关系，并已被我们定为纪念会的主题。

7. 我要提出的第一件事，特别与纪念会议有关，更广泛地说，与纪念联合国成立二十五周年的第二十五届联合国大会所要继续进行的工作有关。

8. 一年前，圭亚那代表团在这个讲台上〔第一七八〇次会议〕就纪念联合国成立二十五周年而举行的特别活动发出了呼吁。那时我们主张，一九七〇年的活动决不能限于纪念仪式和自我欣赏。我们要求，不仅对联合国宪章的原则承担义务，并且对通过联合国机构来有效地实施宪章原则也承担义务。我们要求根据这种义务采取行动，从而挽回联合国的国际信誉。

9. 今天，在联合国成立二十五周年的前夕，我们圭亚那深感遗憾的是，若干国家——特别是那些发达国家，尤其是超级大国——还没有承担其义务。所以还需要进行必要的工作，使全世界各国人民恢复其对联合国的信任。联合国宪章就是以全世界各国人民的名义于二十五年前颁布的。

10. 在联合国这一组织的工作中，我们在许多场合最好记住这一点：即认识到这个世界不仅是包含着许多国家的世界，而是人民的世界；承认有的时候，在世界人民中间有一种共同一致的关系，不受国界和民族差别的限制——这种共同一致的关系，正如

叶夫图申科所说的，使人类最大多数形成一个善良人民的国家。当前显然正是这样一个时候。世界上最大多数的人，主要是沉默不语的人，都站在和平、正义和进步的一边。

11. 如果我们没有成功地按照联合国宪章的原则去组织国际社会，如果我们没有成功地根据世界人权宣言的原则去建设一个世界，这不是因为世界各国人民拒绝了国际社会的根本文件的要求，而是因为各个国家，不是各国人民，没有履行其责任；各国政府，不是各个个人，必须继续承担责任，回到宪章的条文和精神上来。

12. 在履行这些责任时，我们还得承认，世界上许多人对在东河之滨这里以他们的名义所作的努力，已经产生了不信任。他们对本组织和集体国际行动都采取轻蔑态度，尽管秘书长和为本组织服务的其他官员面临不断的挫折仍然忠诚地努力工作。

13. 我们也得承认，由于联合国没有能够用新的、有生气的国际主义来激发人们对世界的理想，所以这个组织的情况，年复一年地恶化下去。可以设想，老一辈的人会把人们还能记忆的对于一个更好世界的期望（就是旧金山会议的礼物）拿出来，和我们的失败与缺陷作一对比。对于青年人，即明天的接班人来说，过去的业绩正是今天的平凡事件，而这种业绩他们是不会承认的，因为我们所传给他们的是这样——一个世界，这个世界里的扰乱不安说明了我们的工作失败的。

14. 庆祝联合国成立二十五周年，正好给我们一个合宜的机会来恢复全世界人民对联合国的信任，即相信这个组织是有用的，而且也是必要的。但这个机会快要错过了。假使我们在纪念会上仅仅发表一些善良愿望的声明；假使我们仅仅在口头上重申对宪章承担责任，而在行动上不去履行责任；假使我们仅仅宣称世界上和平、正义和进步的来临，而在我们周围所看到的却是战争和冲突、非正义和残暴、贫穷和匮乏这些活生生的证据；那末，如果世界人民对我们并不寄多大希望，我们也就不用惊讶了。

15. 而真正的危险就在于，在这次纪念会上以及此后在这个纪念性大会的工作中，我们很有可能除

纪念以外没有做出什么事来。因此，我不得不向这次会议很坦率地表示，我国政府对我们将在这次专门的纪念会结束时通过的某些宣言的内容，深感失望。特别是，联合国成立二十五周年纪念委员会正在准备的一般性宣言，以及关于联合国第二个发展十年的战略的宣言，二者远远没有充分列举大国所承担的义务，而圭亚那却以为这种义务对于完成我们共同的国际目标是至关重要的。由于采取了在我们工作中已为大家熟悉的协商一致的方式，这些宣言中有关承担义务的一切痕迹都被精心地剔除了，因此，我们本来要鼓掌通过的东西现在不再值得鼓掌了。

16. 但是，幸运的是，我们的努力并不在本星期内结束。在纪念仪式之后，在大会会议的其余时间内，我们还将进行努力，并且还必须在下一个二十五年和以后的各次会议中继续努力，并作出决议。因为，要是这种努力不能取得成功就等于我们文明的终结。我们必须继续努力并抱有希望。因为可以肯定地说，我们中间最有权力的国家对联合国作为维护国际秩序的必要组织继续存在下去，负有责任。

17. 正是在这一失望的背景下，而又本着不断努力的精神，我从一个新独立的、也就是新参加联合国组织的、而对于保持这二者深感有其责任的小国的立场来提出下列建议：

18. 政治家和学者们在分析当代国际关系时，被认为到处存在的危机，用了种种名词加以描述，有所谓“信任危机”、“责任危机”、“关系危机”，等等。每种危机都是确有其事，但我们需要的是行动，行动至少和分析同样需要，而这次大会应该主要关心的是，要明确在哪些方面采取行动。

19. 我们纪念会的主题本身就是行动的标志。这些主题宣布了还需要进行哪些工作来建立国际安全，使人类尊严普遍受到尊重，和保障公正的经济关系。而且这些是绝对必需的工作；因为如果我们要在我们的时代履行联合国宪章的诺言，这工作的任何部分都是不能拖延的。

20. 在最近将来的年代里，对于要求公正的经济关系，本组织应越来越加重视。因为，这个要求涉及世界上发展中国家（其中很多是在过去二十五年中

由本组织帮助获得政治独立的)从经济奴役中解放出来这样一件大事。

21. 今天,正当科学技术取得空前成就的时代,人类进入外层空间的新世界和海底的新大陆,改变沙漠为田园,克服疫病的灾害,而世界人类还有三分之二以上吃不饱,住不好,也不能受到应有的教育。这是令人感到耻辱的现实。

22. 更为严重的是这样的情况:现代的交通显然使人们更加互相接近,贫穷与富裕紧靠在一起,于是全世界无权无势的人们心中激起了强烈的希望,这种希望愈来愈大但又无法实现。很明显,他们必然越来越强烈地要求建立公正的经济关系,而在他们的这种呼声没有得到理睬的时候,世界上是不会有和平的。全人类应当关心世界上不发达地区经济的有效发展,而本组织对此应该采取特别优先的行动。

23. 当然,本国人民的牺牲和本国人民的努力,是发展中国家取得进步的必要条件。我们寻求提供援助,但并不是用它来替代这种努力和这种牺牲。我们完全承认我们必须自己帮助自己,这不仅是取得国际援助的代价,也是为了我们自己的利益和我们自己的尊严。因为我们认识到,单靠外援将永远不能使我们达到真正的经济独立。

24. 正是本着这种决心,就在一个多月前,在卢萨卡,^①世界上五十三个国家在它们的宣言中保证“要培养自力更生的精神。为达到此目的,采取一种坚定的政策来规划他们自己的社会-经济发展,并把这个政策提高到一个优先行动计划中的地位”。

25. 在许多发展中国家中,这种计划已在进行。有的国家,象我自己的国家,一开始就把自助和合作努力作为国家发展的基础。但在一个有利于强国而不利弱国的国际经济体系中,光靠自力更生是不够的;因为这个体系旨在使发达国家更加繁荣,而使发展中国家受到阻碍。对于一个没有靴子的人,要求他学会拉靴带的动作,这是没有什么用处的。一方面固守着一种制度,使他得不到靴子,同时又要求他去学习拉靴带,这是一个骗局。事实是,要得到公正的经

济关系,除了自力更生或外援而外,还需要许多别的东西。

26. 正是这种理解使卢萨卡会议作出决议,即敦促联合国组织——正如我现在所敦促的:

“使用国际机构来促成世界经济体系的迅速改变,特别在贸易、财政和技术方面,使经济的垄断让位于经济的协作,并使经济实力用于国际社会的共同利益。

“在全球范围内观察发展过程,并采取一个国际行动的计划,来利用世界人力和物质资源、科学和技术,使发达国家和发展中国家同受其益。”

27. 在这里,就有通向公正的经济关系的道路。如果要使第二个发展十年不再象第一个发展十年的结果那样给我们带来惨重的失望的话,那就必须采取这一道路。

28. 但是这里还有更直接和更具体的一个方面,需要帮助发展中国家通过经济独立来达到公正的经济关系的目的——至于第二个发展十年的战略之内还包括哪些内容,姑置不论。我指的是,发展中国家对它们自己的自然资源应行使其永久的主权。

29. 大会已一再申明,一切国家,为了他们国家发展的利益,行使这种主权是不容剥夺的权利。

30. 大会要求联合国通过协同一致的努力,来帮助发展中国家尽量开发其自然资源,并增强其经营这种开发事业的能力。

31. 大会承认一切国家,特别是各发展中国家,有权在全部或部分由外国资本经营的企业中取得和增加其管理份额,并从这些企业所获得的利益和盈利中占有更多份额。这次大会还呼吁投资国家不要采取任何行动以阻止发展中国家行使这样的权利。

32. 如果发展中国家把实行自力更生原则作为发展它们国家的方法,那末它们首先必须致力于其资源的控制并保有其所有权,并且按照联合国宪章的原则和精神以及大会的决议来进行这项工作。

33. 根据本届大会议程项目45,大会将审议秘

^①一九七〇年九月八日至十日在赞比亚卢萨卡召开的第三次不结盟国家的国家或政府首脑会议。

书长关于对自然资源的永久主权的报告。圭亚那希望，发达国家，尤其是资本输出国家，要趁此时机按照大会的要求，对发展中的世界提出保证，即它们不把经济帝国主义强加于人并以此来替代正在消失的政治统治。而且它们要更进一步保证，作为它们对国际发展的义务的一部分，对那些通过对其自然资源的开发行使其有效主权来寻求自助的发展中国家提供积极支援。

34. 发达国家履行这一义务，将使信任危机大大缓和，这种信任危机在讨论第二个发展十年的战略时已经不可避免地产生了。

35. 第二个行动方面是关于普遍尊重人类尊严的问题。

36. 我承认，很多工作已经完成，这是应该大大地归功于联合国组织的。非殖民化的过程，已给亿万人民带来了自由和尊严，但这个过程还没有完成；而其所以受到挫折，是由于人的原始本能中蕴藏着继续统治别人的想法。

37. 当这种本能受了种族偏见的推动而又与种族隔离政策的反常情况混在一起时（象南部非洲那样），那末，由此产生的残暴行为是对人类尊严的侮辱，也是对这个国际社会的挑战。

38. 人们常常会就采取什么样的政府组织形式进行争论，却并没有因此而进行战争的必要。但是，人类永远不能和残暴行为和平共处。

39. 因此，在这些殖民主义的残余地区，为人类尊严而进行的斗争是有关全人类的斗争，所以本组织关心这种斗争是理所当然的。

40. 现在需要而且迫切需要的是，本组织的所有会员国，甚至所有国家，要积极地、无条件地支持某些必须采取的切实措施，使南部非洲绝大多数的人们获得自由和尊严。并且要认识到，这些措施必须针对种族隔离政策的经济基础。

41. 可悲的现实是：当我们通过决议，对殖民主义和种族歧视加以谴责和申斥的时候，南部非洲的殖民主义和种族歧视却继续得到一个鼓励经济剥削的国际经济体系的支持，而经济剥削则是殖民主义和种族歧视所容许的。

42. 因此，下列情况并不是偶然的：即当愈来愈多的发展中国家通过控制其自然资源的开发来维护其经济独立权利的时候，国际资本显示出一种趋向，即转移到非殖民化的过程业已停顿或已倒退的地区。

43. 今天，外国资本和必然地随之而来的贸易格局，正在南部非洲资助建立一个种族不容异己和种族压迫的真正堡垒。实际上，有人正在本国经济利益和非歧视性贸易政策的名义之下，助长种族隔离。而且，种族隔离的基础，并不限于经济方面。

44. 这样，当那些解放运动靠着它们可以使用的有限资源来进行合法斗争的时候，它们发现自己正在与发达国家以这种或那种形式提供的新式武器进行较量。

45. 联合国多数会员国，已经在卢萨卡对南非、纳米比亚、津巴布韦和葡属非洲领土被压迫人民为自由和民族自决而进行的斗争，表示全力的支持和团结一致，并给予道义上和物质上的支援。

46. 随之而来的对抗给国际和平带来的影响肯定是明显的，而本组织的当务之急是尽力设法铲除祸害的根源，即在南部非洲消灭殖民主义和种族歧视，并使人类尊严的普遍尊重有所进展。

47. 在这方面，一个有效的开始将是：本组织的其他成员国承担不结盟国家已经承担的义务，即对葡萄牙、南非、罗得西亚实行贸易禁运，断绝与葡萄牙和南非的外交关系，拒绝对那些开往或来自南非、葡萄牙或罗得西亚的飞机和船只给予着陆的权利和方便，并通过非洲统一组织对各地解放运动给予有效的支持和物质援助。

48. 但是，重要的第一步是，某些国家要停止其违背联合国大会和安全理事会的决议，对南部非洲少数政权给予的或打算给予的实际援助。

49. 为了制止这种对少数政权的援助，一个以卓越的赞比亚总统为首的使团此刻正在采取一切适当的行动和倡议。

50. 我们呼吁有关政府倾听该使团所代表的世界大多数人民的呼声，并和我们一起，采取积极的行动方案，以结束非洲那种剥夺人权的情况。

51. 同时,圭亚那,作为纳米比亚管理委员会的现任主席,迫切地期待着国际法院应安全理事会第284(1970)号决议的请求而作出的咨询意见,因为我们认为,在国际法院的法理方面,有许多东西使我们相信对其结果是可以乐观的。这种意见,对于在国际事务中建立法治,特别对保证有效地执行本组织的决议,以结束南非政府对纳米比亚的统治,并在这个不幸地区树立起联合国的威信,无疑是大有作用的。

52. 同时,圭亚那支持不结盟国家卢萨卡会议关于纳米比亚的决议中提出的具体建议,尤其是呼吁联合国组织就纳米比亚问题大力推行一个世界性的宣传运动,以反对南非政府的非法的、残暴的统治的建议。

53. 如果要使人类尊严得到普遍尊重,那末,所有这些步骤都是必要的。要是这在南部非洲不能实现,要是世界任何其他地方人类心灵由于压迫和歧视的政策而受到压抑,那末我们这一生将无法达到国际安定的目标,也将不能看到和平、正义和进步了。

54. 第三个行动方面,关系到国际安全。在我这个简单的发言中,显然不可能对这方面的国际努力所必须的许多条件,详尽阐述。这里只举一些行动的标志就够了。首先,我们在国际关系上必须倡导一种法治。

55. 国际法委员会,以及联合国组织在国际法委员会工作的基础上所倡导的国际公约,在推行基本法规方面,已经对国际社会作出很大贡献。现在需要的是,重新规定各个国家作为国际社会的成员所应承担的责任。

56. 对我们来说,我们非常欢迎符合联合国宪章的各国间友好关系和合作的国际法原则宣言,认为它是对宪章有关条款的一个权威性解释。我们认为,这个宣言也许是一项最重要的进展,即为一个国际法治精神的出现铺平道路;这种国际法治精神承认国家主权与国际责任是彼此适应的,并且容许建立适当的机构来实施国际法治。

57. 同时,我们必须加强我们现有的机构,必须发展有关国际法院权限的新概念,使国际法院在实施宪章的基本条款方面发挥有效的作用。我们必须改进

国际法院的组织,使它在一切相应的法律问题上,具有普遍的权威。

58. 但是,国际法治仅仅为维护世界和平提供一个法律结构。如果要制止侵略,如果要使国际上的法律责任不是始终从属于国家实力和民族利益的要求,那末,必须建立新的机构来做更多的工作。

59. 因此,圭亚那愿意支持国际和平监察机构的建立,使世界上任何地方危及到国际和平时,联合国都有人员在场。我们相信,在这样一个制度之下,联合国观察员在得到秘书长的许可后,可以根据某一国的要求,被派到该国权力范围内的任何地方,也可以派到大会或安全理事会指令前往的地方。这样一种制度对防止破坏国际和平将有不可估量的作用。

60. 圭亚那曾在本大会提出它的意见,赞成有一个维护和平的预防性体制。我们认为,一个和平监察的常设机构在有效地制止侵略方面可以做很多工作。我们将支持有关安排经常性的调停工作的建议,其目的是在于建立一个强制性的机构,这种机构正是目前国际法律制度的薄弱环节。

汉布罗先生(挪威)回任主席。

61. 但是,最重要的是,如果本组织的所有会员国都能按照宪章的原则行事,都能尊重大会和安全理事会的决议,都能履行作为本组织会员国的基本义务,那末国际安全的迫切要求就能最有效地得到满足。主要的责任在于世界上几个大国方面,它们务须不在自己的国境以外制造冲突,或不在自己国境以外业经发生冲突的地方使局势恶化下去。一切国家都有权解决它们自己的问题,有权选择它们自己的政府体制,而按照宪章大国特别有责任不去干涉它们在这些方面的选择。我国政府认为,履行宪章的条款,仍然是国际和平的最好保障。

62. 这些就是我的国家所认为的当前国际上的紧要事情。

63. 但是,如果我们要保证在这些方面的任何部分采取有效的行动,那末必须满足一项压倒一切的需要。首先,我们必须保证联合国的效能。我们必须增进本组织实现宪章规定的和平、正义和进步的目标

的能力。这就是说,我们特别要保证本组织的普遍性,所有国家都必须在联合国内有其地位。

64. 我们并不想在目前各国之间挑起分裂,但是我们不应该由于采取了关门政策,而进行那些与各个国家有权成为联合国会员国这一事件没有关系的争论,从而降低联合国组织的潜在效能。与此相应,所有那些想以这个国际社会成员的资格来发挥作用的,都有责任在联合国范围之内发挥其作用,并按照宪章所赋予的权利,真诚地申请为联合国会员国。

65. 由于同样的理由,我们必须在联合国之内提倡民主精神。这就是说,一方面,要断然反对那种旨在进一步使权力集中在少数集团手中的建议——例如加权表决;另一方面,对于安全理事会要进行一次改革运动,使常任理事国的否决权,特别在有关维持国际和平方面,不再破坏安全理事会和联合国组织的效能。我们必须同样保证,在安全理事会所行使的正式的否决权,不致于为了满足超级大国的政治现实而利用工作程序被带到联合国大会及其委员会的讨论中去。

66. 除了赞成这些为了提高联合国的效能而作出的安排以外,我们还支持改进本组织的工作程序的一切合理建议,并支持秘书长的主张,以保证本组织有解决问题的能力。如果我们能够在这第二十五届大会上,用这些或那些办法,改进本组织的性能来实现宪章的目的,又如果我们在满足公正的经济关系、人的尊严、以及国际安全这些迫切要求方面能取得同样进展,那末,尽管我们的纪念宣言有某些不当之处,我们也就算采取了积极的步骤来保证二十五年之后有某些东西值得庆祝了。

67. 最后,在圭亚那第一次有机会在第二十五届大会上发言之际,让我很简单地提一提另一件事,我相信这件事对于实现本组织的目标,做出了切实的贡献。

68. 在前三届大会上,圭亚那都曾提请大会注意一个问题,这个问题涉及我们年轻国家存在本身,并且是由于和我们的西邻委内瑞拉共和国的争论引起的。因此,我有义务向第二十五届大会满意地报告,自从第二十四届大会结束以来,我们有可能经过双方

努力,利用外交机构,同委内瑞拉达成一种谅解的办法,这种办法为通过和平的程序来解决冲突提供了新的机会,并为我们两国人民之间的友谊和合作揭示了新的可能性。

69. 这种谅解已经体现在西班牙港议定书中,这是我们两国政府于一九七〇年六月十八日缔结的,并且从那时起一直在执行。如果抓住了这份议定书所提供的机会,如果运用了它所显示的可能性,那末它将代表在纪念年里通过协商方法而取得的成就。可惜纪念年里这类成功的记录太少了。

70. 我想不出有比这个更加实际的方法来表示我们对宪章原则的支持,以及对国际的和我们西半球的和平事业和相互谅解的支持。

71. **主席:** 现在请以以色列总理果尔达·梅厄夫人阁下发言。

72. **梅厄夫人:** 主席先生,我怀着极其愉快的心情,对你被选为大会第二十五届会议的主席表示衷心祝贺,并热烈祝愿你在这个崇高职位上取得成功。

73. 在回顾二十五年来联合国的历程时,我不能不想起,在我国人民的心目中,本组织将永远和它对当代主权国家以色列的出现所发挥的显著作用联系起来。本组织对我们还乡、聚集、解放和发展的历史过程给予国际承认——而这是我们所不能忘记的。我们也不能忘记,联合国产生于纳粹大屠杀的惨剧之后,当时联合国的前身即国际联盟已表明它不能制止这个惨剧。

74. 第一次世界大战应该是结束一切战争的战争。在我们这些人中间,凡是当时还只有十多岁的人,都这样相信过。全世界都想把这种信念化为事实;国际联盟应该是实现这种信念的保证。但是我们大家都是这一信念破灭的见证人,并且又是这一信念破灭的受害者。

75. 我相信,信念之所以破灭,不是由于缺少了争取和平的真诚愿望,而是由于缺少保持和平的坚决行动。我们只须回忆埃塞俄比亚皇帝动人的言词就够了。当他于一九六二年〔第一二二九次会议〕出席本组织时,他对国际上的无能为力状态的复现提出警告,因

为这种状态曾经导致他的国家受到侵略、并且从而使世界和平受到危害。我们必须根据国际联盟的悲惨失败来评价我们组织的成就和缺点。第二次世界大战的惨痛经验教训表明得十分清楚，即需要有一个能够采取国际行动来避免第三次世界大战的世界机构，我们这个组织就是在这种情况下产生的。

76. 还在联合国宪章通过之前，即在第二次世界大战中期，罗斯福总统曾于一九四一年，用四句有名的话来概述一种纲领，如果执行了这种纲领，将会使这个世界免受这几十年来的痛苦。但是，几乎过了三十年，并在联合国成立二十五年以后，四大自由的状态是怎样的呢？

77. 言论自由：世界上千百万人被剥夺了这种基本自由。说来很惨，我们似乎已经习惯于这种局势，好象人们被剥夺表达思想的权利，并且在某些地方甚至被剥夺自由思维的权利，是正常的。

78. 信仰自由：在较小程度上，这种自由在许多社会集团中也大大地受到限制。

79. 免于匮乏的自由：如果要看我们如何没有获得这种自由，只要对比一下：从这一原则发表以来，财富有了大量增加，而同时在世界各地千百万人民中却有匮乏的恐怖，以及随之而来的生活的下降。

80. 免于恐惧的自由：在过去二十五年中，几乎不断发生所谓局部战争；而主要强国没有间接地牵连进去的战争是很少的。在今天，世界上没有一个国家享有免于战争恐惧的绝对自由，不管它如何大和如何强。几乎可以说，避免一场新的世界大灾难的唯一因素，就是各主要强国达到了一种互相恐惧的状态。不是免于恐惧的自由，而是恐惧平衡使文明得以勉强幸存下来。

81. 我们这个组织至多只能制止——有时只能暂时制止——某些战争，而实际上它几乎没有避免任何战争，这难道是夸张的说法吗？在我看来，这种形势最严重的方面是这一事实，即一种人进行侵略，另一种人是侵略的受害者，而他们在联合国——甚至在安全理事会——享有同等地位。

82. 尽管这种景象是暗淡的，但也有一项记录

是我们在这一大厅里的人可以引为自豪的。几乎不用怀疑，本组织的最高的历史性成就是在结束殖民主义时代而代之以民族解放时代这一方面它所发挥的作用。约有七十个国家得到了自由和独立。这个显著的转变已经改变了世界的面貌，纠正了历史上的不公正；几个世纪以来，这种不公正只承认少数国家的民族自由而剥夺多数国家的民族自由。这个显著的转变使好几个世纪以来曾经潜伏着并受到压制的巨大力量发动了起来。“民族大家庭”的概念现在有了真正的意义，个人的尊严也从而得到增进。虽然地球上仍然有千百万人民因为肤色、种族、宗教的原因而被剥夺了民族或个人的自我表现，但是这种情况已经成为例外的事件，而不是二十年以前那种普遍的现象。即使联合国没有做出更多成就，仅仅下列一个事实就足以证明它有存在的理由，即曾经受压迫的千百万人民，今天已成为他们自己命运的主人。这一解放，首先是新兴民族自己的努力和斗争的结果。但是联合国在每一阶段曾经鼓励了解放，而解放了的国家只有作为联合国的成员国，才能表现和庆祝它们新的尊严和平等。

83. 伟大的民族解放运动，表现了我们这个世纪的特征，联合国在其中起了巨大的创造性作用。这个运动的一项显著的成绩是以色列这个国家在它的历史上的本土得到了新生。这在国际法的范围内纠正了一个古老的错误，而这与国际正义的原则也是相符合的。

84. 随着新的独立国家的出现，先进的发达国家和发展中国家之间有了经济和社会的合作。仅仅在几十年前还会被看作是空想的国际援助计划，在本组织的支持之下，已经大规模地实行了。各国人民之间的联系，已经大大地加强了，这就证实了这一基本原理，即自由与幸福是分不开的，而且没有一个民族能够在它自己的边界以内完成最后的工作，只要别的民族（不管它如何遥远）被剥夺了自由和进步。我们大家都很清楚，世界上富国和贫国之间仍然隔着一道悲惨的鸿沟。现在大家都认识到，只要从世界上军备开支中拿出一个极小的百分比数目就可以使亚非两洲的人民从匮乏的恐惧中解放出来，并把他们带进一个较大发展的时代。事实是，世界上的一部分变得更富，而其他大部分却和从前一样贫困。相对地说，差距更大了。

85. 民族独立不仅是简单肯定了一种新的政治

现实。它是一种体制，在这种体制之内，必定会有社会的进步和个人幸福的增长。民族独立就是创立一种机构，通过这种机构，社会必须努力去攀登社会正义和经济繁荣的新高峰。

86. 整个中东是各国人民起来取得民族独立的一个生动例证。中东一度曾经是殖民主义强国的领地，到了今天，它全部是独立和主权国家所在的地区。然而，很不幸，中东地区的民族独立没有同时带来和平、安定以及由此产生的繁荣。宁可说，这是一个纠纷和斗争的地区，而在纠纷和斗争的阴影之下，潜伏着对该地区的各国人民甚至更大的危险——即有丧失他们所长期争取的决定自己命运和选择未来行动方向的权利的危险。

87. 我们以色列人面临的问题，和阿拉伯人一样，就是我们会不会丧失决定自己命运的权利。这个问题只有在这种情况下解决，即要看中东人民，能否在不受任何外界国家的阻碍或干涉的情况下，完全由他们自己在他们自己中间实现和解。中东最近事态已经再次证明，不用直接的和平方法来解决争端，而用别的方法来替代和替换，只会给破坏诺言和相互猜忌创造有利条件。

88. 这就把我引到另一个严重地影响着中东和平前景的基本问题。不幸的是，二十二年来，中东成为庄严的协议遭到嘲弄的场所。国际秩序、联合国本身的完整，是依靠着人们对国际义务的严格遵守。除非这个庄严机构的成员国承认协议的严正性，任何条约都不可能具有约束力，任何公约都不可能维持下去。

89. 联合国的权威首先依靠着道德的力量而不是物质的力量。任何成员国藐视联合国宪章及其所同意的盟约，就危害着联合国，也危害着和平。为此理由，我虽不愿意从事于一般性辩论的争执，还是让我回忆一下中东地区破坏盟约的可悲记录吧。自从阿拉伯国家协力侵入新建的以色列国从而使联合国宪章开始受到破坏以来到现在，事情发生的次序就按照同样不幸的方式，即协议订立之后就立即受到破坏。

90. 阿拉伯国家破坏了一九四九年的停战协定；它们废除了一九五七年所缔结的协议；他们对以色列进行消耗战，从而单方面地破坏了安全理事会一九六

七年的停火决议；而现在呢，埃及违背了就地停火的协定，从而正在破坏美国的和平倡议。

91. 就是这种种破坏行动使和平的进展停顿下来，尽管以色列是真诚地保证去寻求和平的。只要当前那种破坏和平的行动继续下去，那末要恢复有意义的谈判是没有希望的。协定只有在下列情况下才能达成，即签订协定的各方着手工作时，要互相信任并保证协定得以忠实执行。因此，在停火协定生效时的局势得到恢复之前，不能希望以色列参加雅林会谈。以色列力求恢复谈判，它希望雅林会谈能有成效，但是它不能重新参加那些会谈，除非有迹象表明业经缔结的协议是忠实地执行的。

92. 为各方所一致通过和接受的一九六七年安全理事会停火决议，是无时限的和无条件的。因此我代表以色列政府在此宣布，我们准备使目前的这个无时限停火继续下去。

93. 把顽固地破坏国与国之间的信任硬说是美德，把侵略一个和平邻邦宣扬为神圣事业——在这种气氛之下，和平是没有希望的。但是，不管发生了什么事情，我们以色列依然相信，为了我们所有各国人民的利益，阿拉伯的领导总有一天会和我们一起使我们的地区摆脱现在的骚乱状态，走向和平的境界。因此，从这个讲台，在整个国际社会的代表们面前，我再度向中东阿拉伯各国的领导人呼吁，特别是向现在埃及的新领导呼吁，断然地承认中东的前途是在于和平，而和平是必须由以色列人和阿拉伯人自己来实现。

94. 中东和平的达成只能通过建立信任，而不是破坏信任；通过履行严肃地作出的诺言，而不是违背那些诺言；通过谈判而不是回避；通过彼此交谈而不是互相指责；总之，通过和平会晤而不是战争对抗。

95. 自以色列建国以来，我们的邻邦就剥夺我们的和平，这是我的国家的命运。但是，受害者仅仅是以色列吗？不是。我们四周的所有国家，同以色列一样，都为打不完的仗付出了可怕的代价。

96. 几十亿美元已经消耗在军备上了，而不是用来和贫穷、疾病和愚昧作斗争。原来可能是鲜花盛开的田园，现在成了埋葬白骨的荒地。

97. 我今天说这些话,不是怀着怨恨,而是怀着悲哀。我相信,我们作为主权国家都会在中东存在下去。没有人会离开中东。但是我们可以作出选择:是继续走互相破坏的绝路,继续彼此伤害而谁都得不到好处呢;还是鼓起勇气走一条建设性的道路,并分别地和共同地建设我们的国家。

98. 如果我们每个人都愿为本国人民谋求最大的幸福,那末在地区性问题的解决中同邻居合作是必不可少的。我们的边界不仅把我们分开,而且也是联结我们的桥梁。没有一个民族是个孤岛。我们是被我们地区的问题、我们世界的问题相互联系在一起的。我们能够使这些联系成为一种灾害或一种幸福。每一民族,每一国家,必须作出决定。

99. **主席:**现在请阿尔巴尼亚人民共和国外交部长奈斯蒂·纳赛先生阁下发言:

100. **纳赛先生:**几天前,大会开始庆祝联合国宪章生效二十五周年,并已着手或多或少地全面评论本组织在这四分之一世纪中所经历的里程,同时还简略地列举联合国今后所必须实施的政策,以便尽量发挥宪章赋予它的作用。尽管如此,应当承认,我们工作的价值和用处大半依靠着客观分析能做到什么程度,这种分析要毫不含糊地揭露这个组织的缺点和通过它的调解或在它的名义下所犯的错误,并找出缺点错误的原因及其主要负责人,以便决定采取什么措施来补救现在的情况,并采取必要的步骤来把联合国引入正当的途径,使它在解决它活动范围内的重要问题时能作出有效的贡献。

101. 就阿尔巴尼亚代表团来说,我们要在这个纪念会所允许的范围之内,尽可能清楚地说明我们的观点,而且我们将严格坚持这条评论的路线,因为我们相信,这是能为本组织做真正有用的工作并为它的事业服务的唯一方式。

102. 联合国是紧接着第二次世界大战之后建立的,它的建立是应各国人民的坚决要求,首先是下列人民的要求:他们曾经生活在法西斯匪徒的野蛮战争的恐怖之中,他们以英雄的业绩并作出了巨大的牺牲,打败了法西斯;他们坚决要求较好的国际生活条件,并且要求建立种种保障,使各大洲的人不受侵

略,也不受侵略的威胁,能够和平地、自由地和体面地生活,平等对待、和睦相处、不干涉别国内政,并为了他们的共同利益而真正地合作。这是当时的历史情况。当时的国际气氛是人类对它自己的神圣权利在良心上有了显著的觉醒。就是这种国际气氛,说明了宪章的精神和内容,——即符合各国人民正当愿望的宪章的宗旨和原则。而且也正是这种国际气氛,把对于一个美好将来的希望理所当然地灌注在各国人民心中。

103. 如果联合国恪守了宪章的精神和条文,如果宪章的基本原则得到了尊重和执行,那末,毫无疑问,本组织就会满足各国人民的愿望,而这个宪章就是以他们的名义签署的;而且本组织就会作为各国之间的一个和平和合作的因素而发挥重要作用。特别是,它对进步人类的事业,对各民族所要实现的自由、独立和繁荣生活的正当愿望,作出有效的贡献。

104. 不幸的是,本组织一直遵循着一条与此很不相同的路线。众所周知的事实真相,使我们不得不承认,联合国组织由于某些帝国主义强国——首先是美国——对它施加了极坏的影响,在行动上背离了宪章所赋予它的义不容辞的职责。联合国未能履行它的职责,即未能遵照庄严载入宪章的、一般公认的正义标准和国际法行事,它已把它本身放在为某种政策服务的地位,而这种政策和它所据以建立的目的和原则,是毫无共同之处的。

105. 美国和它的盟国对这个国际组织的险恶用心,在旧金山会议上,即在它创立的时候,就已暴露出来了。在这方面,我们尤其不能忘记,由于美国和英国的顽固态度,阿尔巴尼亚没有被邀参加那次议会。而且直到十年以后,即直到一九五五年,阿尔巴尼亚才被接纳入联合国,尽管阿尔巴尼亚人民曾在反法西斯联盟中进行了英雄的斗争和作出了大量的牺牲,并因此而在这个联盟各国中占有一个光荣的地位。这只能说明帝国主义对新独立的阿尔巴尼亚和阿尔巴尼亚人民所选择的人民民主政权的敌视态度和侵略目的。

106. 正是同样的帝国主义政策,正是那种对任何民主制度和社会主义的刻骨仇恨,使美帝国主义在

世界上许多地区采取了侵略行动，特别是反对中华人民共和国——世界上一切进步势力的不可动摇的堡垒。这特别说明了联合国里产生的反常的、史无前例的局面，因为伟大的社会主义中国的席位被一个并不代表任何人的集团的渣滓篡夺了。这对本组织的威信及对其在国际生活各个领域完成使命的能力是一次最严重的打击，同时也是对联合国宪章的粗暴践踏。

107. 美国对联合国遵循了这样一种政策，即利用它作为推行其侵略和奴役各国人民的计划的适当工具，从而迫使本组织一直沿着这条道路走去，以致于在联合国旗帜的掩护下，甚至对爱好和平的人民和国家发动侵略战争。

108. 当苏联由于赫鲁晓夫集团篡夺了政权，变成帝国主义国家，并同美帝国主义组成旨在扼杀各国人民的革命解放斗争和建立两大国对世界的统治的神圣同盟后，联合国的情况更糟了。各会员国目睹了这个反革命的、空前的叛变给联合国带来的严重后果。这样，列宁主义的苏联的真正代表们原先在这里对美帝国主义及其支持者所进行的坚决斗争，从此变为美苏勾结，来反对爱好和平的人民和国家。联合国已经变成两个“超级大国”牺牲各国人民的事业进行讨价还价、操纵利用和施展阴谋诡计的一个中心，而且也变成被用来承认它们的幕后策划、危险阴谋和它们事先缔结的协议的工具。

109. 联合国组织既然这样被人操纵，并扮演了这样一个可怜的角色，它就没有完成它的使命。同时，它的威信在全世界各国人民面前已经严重地受了损伤，各国人民认为在这个国际机构脱离美苏支配之前，是不能指望它做出什么好事来的。

110. 在这个四分之一的世纪里，联合国的活动已经暴露了一系列首先是在美国的压力下实行的违反宪章的有害做法，从而把这个组织弄到目前这种衰落的地步。这只要回忆一下某些最明显的事实就足以使我们相信这点。例如，打着联合国的旗号，对朝鲜和刚果进行侵略，以及本组织对美国武装干涉刚果、武装侵略朝鲜、并把朝鲜南部变为殖民地和美国在远东进行侵略的基地的态度，构成了极其危险和不能容忍的局势。朝鲜民主主义人民共和国的人民和政府对此正

在进行战斗，他们的斗争，得到世界各国人民的支持和同情。

111. 面对美国的侵略行为和武装侵略，联合国经常表现出它不能按照宪章规定采取应有的立场，尤其是美帝国主义对古巴的侵略行为和对其他拉丁美洲国家的军事干涉说明了这种情况。安全理事会对克什米尔问题曾长年讨论，但并没有做出任何一点事情去支持那个国家受害的人民为争取自由和自决而进行的正义斗争，甚至也没有履行它自己就这问题所作的决议。朝鲜、刚果、古巴、克什米尔以及其它事例都说明了这一典型的事实，即当一个大国攻击一个小国时，按照宪章，安全理事会的首要责任应该是维持国际和平及安全，但它却不能保卫受害者，实际上是在为侵略效劳。

112. 在这一方面，人们不能不想到美国一贯竭力促使联合国干预印度支那，以便利用它来哪怕是稍微掩饰它对越南、老挝、柬埔寨人民以及对这个地区其他人民所进行的武装侵略、武装干涉和野蛮战争，并使其狂妄阴谋以及“和平解决”越南问题的骗局得以实现。但是面对美国最近对柬埔寨的武装干涉和苏联社会帝国主义以前对捷克斯洛伐克所犯的武装侵略和入侵的罪行，安全理事会显然是无动于衷，人们还有什么可说的呢？在这些情况之下，面对这些事实，——这些事实无可争辩地证明联合国的衰退和没有能力履行维持国际和平与安全的职责，——我们怎么能希望各国人民对本组织不表示失望和不丧失信心呢？

113. 美国和美苏勾结的恶劣影响在本组织内造成了可悲的事态。自从一九六七年六月五日帝国主义者和以色列对阿拉伯国家进行侵略以来，在近东造成了严重的悲惨局势。这就是上述可悲事态的一个当前的典型例子和一个极明显的证明。直到现在，联合国对这个问题的态度，不仅表现在未能谴责侵略者和没有采取措施，以便确实而有效地保护被侵略者和他们的主权，而且还证实了这个组织已经降而扮演一个和它不相称的角色，即它有使侵略合法化并给予鼓励的趋势。说明这种情况的一个例子，就是安全理事会一九六七年十一月二十二日通过的决议〔第242(1967)号〕，这个决议是臭名昭著的罗杰斯-葛罗米柯计划的基础。它借助于联合国的调停人来实现这个计划，特

别是，承认以色列可以有权并吞它用武力侵占来的阿拉伯国家的领土。所有这一切都是明显的，而且暴露了美国 and 苏联修正主义者所炮制的阴谋，就是要扼杀英勇的巴勒斯坦及其他阿拉伯人民的解放运动，并在那个盛产石油和具有重大战略意义的地区保持它们贪婪的帝国主义的利益。要明了这个阴谋的毒辣性，仅仅回忆最近约旦的流血事件也就够了。这些事件主要是由美帝和苏联帝国主义者造成的，他们想用火与剑去消灭巴勒斯坦的英雄战士。

114. 目前近东严重地存在着这样悲惨的、令人不能忍受的事态，联合国是不能推卸其责任的。特别是，爱好和平的会员国不能不认识到，如果联合国从一开始就按照宪章的基本条款和国际法的标准行事（正如阿尔巴尼亚代表团在第五次紧急特别会议上的一个决议草案^②中所建议的），那末事态就不会弄到这个地步，而对这一局势负主要责任的两个帝国主义大国也就不能进行它们还在从事的阴谋诡计了。

115. 国际冲突和战争温床来源于美国和修正主义苏联的侵略和战争政策。上面列举的联合国对于某些国际冲突和战争温床所采取的一些活动和态度，说明了帝国主义者支配了联合国组织因而产生的严重后果，尤其说明了联合国组织在维持国际和平与安全方面未能完成其任务。

116. 关于一些重要的问题，例如：把各族人民从殖民主义和种族奴役下解放出来、裁军以及其它问题，联合国不但没有做出有益的工作，反而成为两个超级大国进行讨价还价和毒辣阴谋的中心，他们所寻求的就是利用本组织在上述各个问题上进行的工作去欺骗各国人民以掩盖其称霸世界的侵略政策。的确，各国人民再也不会被联合国关于殖民主义、种族主义、种族隔离政策的无数决议——这些决议只是徒具形式的一纸空文——所欺骗，他们也不会被那就联合国大会第1514(XV)号决议中包括的宣言所作的学究式的讨论所欺骗了。他们现在比任何时候更清楚，要摆脱帝国主义、殖民主义和种族主义的枷锁，唯一的方法就是通过武装斗争，并以坚定的意志和充分信任

自己力量的态度把斗争进行到底。在这个过程中他们从所有爱好自由的人民和国家的支持和团结一致中得到了鼓励。

117. 此外，现在已经很明显，美帝国主义和苏联社会帝国主义关于裁军的所有建议和它们在这方面所强加于人的协定，例如部分禁止核试验条约和不扩散核武器条约，只不过是了解除爱好自由的各国人民的武装，把他们置于其控制与统治之下，同时按照它们对享有主权的人民和国家实行侵略和战争政策的需要，务求确保其自身的核垄断，并在各种武器方面继续其军备竞赛。

118. 本着同一方针并根据这种情况，这两个大国力图建立联合国常设部队，以便把它们作为国际警察，来镇压珍爱自己主权和独立的各国人民的革命解放运动以及他们的抵抗。我们相信，爱好和平的会员国不会不考虑到过去这种部队在这方面的惨痛经验，特别是它们在朝鲜及刚果所扮演的极不光彩的角色。

119. 对于建立联合国部队，不管他们用的是什麼名称，也不管人们用什么荒谬的手续和假象来设法加以伪装，阿尔巴尼亚人民共和国总是一贯反对，今后也坚决反对。

120. 很多代表团，特别是亚洲、非洲和拉丁美洲国家的代表团，清楚地揭露了联合国对发展中国家的经济援助计划的令人遗憾的结果。我们并不认为需要旧事重提，但值得提一提，联合国第一个发展十年计划的失败就是这方面事态的一个最好的证明。这方面的经验再一次表明，美利坚合众国、修正主义苏联及其他帝国主义国家总是竭力想从发展中国家的经济需要中得到好处，力图——直接通过贷款，所谓援助和投资，或者间接通过专门机构或包括联合国在内的国际组织——确保它们的垄断资本对发展中国家财富的开发和干涉它们的内政，使它们在政治上屈从。换句话说，这就是道道地地的新殖民主义。

121. 但是，所有这些都有利于帮助爱好自由的人民和国家更好地认识新老帝国主义者们的贪婪，并决心更坚定地遵行主要信赖自己力量的革命性原则，而对帝国主义者的所谓援助保持警惕。

122. 我们已简略地叙述了关于联合国各种活动

^②《大会正式记录，第五次紧急特别会议，附件》，议程项目5，文件A/L.521。

的某些事实，并表示了我们对那些活动的意义的看法和评价。按照我们的意见，这些活动和宪章要求联合国所负的使命是根本对立的。我们特别强调指出，这些背离原则和非法行径的主要来源是美国对联合国组织施加了有害的控制，这种控制多年来由于美苏勾结而变本加厉了。

123. 如果真有必要进一步论证这种勾结对联合国是怎样的危险和有害，我们可以回想联合国历史中最悲惨的一个时刻，即联合国大会第十九届会议。正是由于美苏勾结，那届会议的工作全部陷于瘫痪，这是一件从无先例的事件。那时，阿尔巴尼亚代表团特别通过揭露有关宪章第十九条的欺骗伎俩和两个大国的讹诈，彻底揭露了这个勾结的真相。

124. 所有这一切和其它许多事实，都证明了联合国背离宪章所规定的任务已有多远，它在衰落的道路上已经滑得多远；事实证明，如果这样的历程还继续下去，那末毫无疑问，它就会和它的前身国际联盟以同样的命运而告终。

125. 应该指出，如果那两个帝国主义大国以及它们的某些追随者对联合国赞美备至，并对它的活动进行粉饰，其原因就是它们想使大家认为联合国迄今所采取的行动是令人满意的，从而使它今后可以沿着同一方向前进，继续为这些大国的反人民的侵略性计划效劳。但是，不用说，爱好和平的会员国知道什么是可信的，并且正如它们中的很多代表在这里所强调指出的，它们不能听任这个组织的现状继续下去。它们要求联合国摆脱现在的处境，要它采取其基本原则所规定的途径，为各国人民的更高利益，即自由、独立和社会进步服务。

126. 阿尔巴尼亚人民共和国的代表团认为，为了要创造不可缺少的条件来达到上述崇高的目标，我们在这里占绝大多数的爱好自由与和平的会员国应当坚定地采取行动并立即制定出实现上述目标的步骤。按照我们的看法，在一些急待采取的办法与行动中最重要的就是下列几项。

127. 第一，我们必须坚决拒绝美利坚合众国和修正主义苏联这两个帝国主义大国对联合国的支配和操纵。为了改善本组织的状况，为了采取必要的措施

来改正其缺点，使它回到宪章所规定的道路上来，并恢复它的威信和能力来完成它的使命，这是必不可少的条件。

128. 第二，我们必须立即恢复中华人民共和国在联合国的合法权利。全世界都知道这件空前的丑事，这是由于二十一年前蒋介石傀儡集团篡夺了这个世界上的最大国家在我们这个组织的席位所造成的。这使这个组织的威信和它对当代重大问题的解决作出有效贡献的能力遭受沉重的打击。因为谁都知道，没有伟大的社会主义中国的参加，任何这样的问题都是得不到有效和公正的解决的。要是阿尔巴尼亚和其他会员国即将提交大会的决议草案获得通过，那末既可以补偿宪章所遭受到的最粗暴的破坏，同时在为反抗两个大国在本组织内的恶劣影响而进行的斗争中，这也是个极其令人鼓舞而有深远意义的步骤。

129. 第三，我们应该毫不迟疑地采取必要的措施，对宪章进行适当的修改，以便一方面，真正根据会员国的主权平等的基本原则改革联合国的机构；另一方面，修改或删除某些过时的条款和概念以及某些落后于事实的、同各国人民的自由与主权不相适应的制度。我所指的尤其是宪章第十一、十二及十三章中的条款。为了使联合国适应于目前世界的新情况和理想，这些修改是必要的。毫无疑问，修改的结果会使联合国组织加强，并使它更能有效地为自由的事业服务，为各国人民的主权与独立，为和平、安全以及国际合作事业服务。

130. 最后，为了使联合国能有效地运用各种适宜的方法去支持受帝国主义者及其走狗侵略之害的人民和国家；为了使联合国能真正支持那些争取摆脱殖民主义和帝国主义枷锁的解放运动，并支援那些爱好和平的国家为了维护和巩固主权与独立的斗争；也为了使联合国能积极地捍卫和平与人类进步的事业，我们必须坚定地工作和斗争。

131. 我们的政策是阿尔巴尼亚人民共和国马克思列宁主义的原则政策，我们无保留地支持各国人民，反对帝国主义、殖民主义以及一切奴役人们的方式和争取自由和幸福的生活的斗争。这就是我们的坚定立场。根据以上政策和立场，我们刚才对联合国的过去

和未来发表了我们的看法和建议。在我们坦白和客观的态度中，激励我们的是一个愿望和一个信念。愿望就是要对联合国的复兴作出真实的贡献；信念就是所有国家，不论大小，都有权利和义务公开地表明和捍卫其观点。

132. 由于热爱自由的人民和国家的数目众多，也由于他们所拥护的事业是正义的，他们的力量远远超过帝国主义的力量。因此，我们这些世界上大多数国家的代表，要认识到我们的强大力量。在反对帝国主义与社会帝国主义的专横、侵略、战争与掠夺政策的斗争中，在争取基于自由、平等和正义的真正和平的胜利而进行的斗争中，以及在谋求在符合各国人民深刻愿望的原则的基础上复兴联合国的斗争中，我们要不断加强我们真诚的友谊和合作关系。

133. 以上就是我们的目标和行动准则，这些目标和行动准则一向决定并且今后还将决定阿尔巴尼亚人民共和国对联合国采取的立场。

134. **主席：**现在请加纳共和国总理K.A.布西亚阁下发言。

135. **布西亚先生：**主席先生，首先，我想对你被选任这样崇高的职位表示真诚的祝贺。正当我们庆祝本组织诞生二十五周年之际，你被选任此职，是很有意义的。和你相同两位来自斯堪的纳维亚的人，曾经是本组织杰出的秘书长，他们两位以不同的方式都对联合国，实际上也是对全世界作出了卓越的贡献。我对他们和他们现在的继任者及其工作人员为联合国所作的贡献表示衷心的感谢和赞赏。

136. 联合国第一任秘书长特里格夫·赖伊先生，帮助本组织度过了早期困难的几年。回想一下他曾写过一本题为《在和平事业中》^③的书，这是会使人受到教益的。当他担任本组织第一任秘书长时，他始终牢记联合国创建者在宪章的序言中提出的那些目标。其中的第一项就是：“欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸”。特里格夫·赖伊知道联合国面临的首要目标就是争取和平。我觉得此时此刻想

一想联合国在达到这个首要目标方面有了多少进展，这并不是不恰当的。一个不可避免的事实是，这方面的进展是不能令人感到愉快或满意的。

137. 在我的学童时代，我们的教师好象喜欢给我们出这样一个作文题目。题目是一句引用语：“如果你希望和平，就要准备战争。”我不知道他们希望十一、二岁的儿童在这个问题上说些什么，但是，现在看来，世世代代以来，国家不论大小，它们的政策都是建立在这样的信念上的，即维护和平的最好途径就是作好战争的准备。本组织中的各国似乎也是沿着这个传统的路线去维护和平的。想一想人类漫长的历史以及今天我们周围正在发生的一切，就能充分证明，这种政策远远不能保证和平，而总是导致战争。

138. 在庆祝联合国成立二十五周年之际，我希望在座的各国杰出的领袖们考虑一下：现在是不是已经到了这样的时候，来就我们对和平的渴望以及对建设一个没有战争的世界的决心，作出一些具体表示。是否能用“假使你希望和平，你就放弃战争”来代替“假使你希望和平，你就准备战争”呢？难道现在还不是各国放弃把暴力作为取得和平的工具的时候吗？

139. 我知道，本组织的一些委员会在裁军问题上已经花了很长的时间，但各国仍在逐步增加它们的军费开支。这不是对未来具有信心的表现。相反，这是我们对后代不信任和缺乏信心的表现。这件事流露了人们这样的看法：即我们的后代也象我们一样，在精神上不能接受建设和平的挑战。因此，尽管我们自己企图通过积聚武器来获得安全的做法已经失败了，但我们还是想尽办法给他们留下一笔遗产，即具有更大破坏作用的毁灭性武器，来保障他们的安全。

140. 我怀着敬意向大会请求：在庆祝联合国成立二十五周年之际，让我们做些一般人所能理解的事情，来真诚地表示我们对建立一个没有战争的世界的决心。能否以开始逐步缩减军备的行动来代替裁军的空谈呢？能否确保到本组织纪念五十周年的时候，不仅已把战争的恐惧扫除干净，而且甚至还把战争的威胁也扫除干净呢？

141. 如果我们把本年看作和平事业上采取行动的起点，我们是能够在二十五年内达到这一目标的。

^③《在和平事业中——为联合国工作的七年》（纽约，麦克图书公司，一九五四年）。

各国对它们本年度的军费开支占国家收入的比例已经作了概算。假使我们决定逐年削减军费百分之四左右,那末,我们就能以逐步停止制造毁灭性武器来表明我们正在准备探求和平。我们有一批人,他们具有必要的技术知识,能把详细项目规划出来,而联合国大会是可以作出决定,派他们去工作的。这样,我们就可以向全世界的青年一代表明,我们已在着手建设一个没有战争的新世界,并表明我们决心把和平的遗产留给他们。不管怎样,让我们庄严地、真诚地接受这种挑战,去尝试走一条新的道路。如果我们这样着手削减军备,我们就必须保证使侵略得到制止。如果我们接受这个挑战,把联合国变成一个能遏制侵略并保证世界和平的集体机构,那末,这一点是能够做到的。我们早已知道这件事的必要性的了,但是一些领导人还不愿意作出必要的牺牲。

142. 我们必须不再把暴力作为取得和平的一个工具。我不仅要当代卓越的世界领袖,而且也要对全世界的青年一代,提出挑战,要求大家采取认真的步骤去建设一个没有战争的新世界。我们必须采取具体的措施来庆祝本组织的二十五周年,这些具体措施将能保证本组织的首要目标,即“欲免后世再遭战祸”得以实现。

143. 我也要提到已故的秘书长达格·哈马舍尔德。一九六〇年七月,当联合国安全理事会投票决定对刚果提供联合国军事援助时,他说:

“……我们正处在一个转折点:在这时,我相信,我们的态度,不仅对于本组织的未来,而且对于非洲的未来,将具有决定性的意义。而就目前局势来说,非洲也就意味着全世界”。^④

我提到那个发言,因为我相信,从他作为秘书长的地位,他能够理解非洲正在发生的事情对联合国是一个考验,——这一考验将表明联合国能否实现其创始人提出的第二项目标,即:“重申基本人权,人格尊严与价值,以及男女与大小各国平等权利之信念”。我们以今天在非洲、特别是在南部非洲正在发生的事情为背景,来考虑哈马舍尔德先生的发言,就能够体会他的

话的重要意义。联合国如何解决非洲问题,这对于非洲的未来和世界的未来都将真正是一件具有决定性意义的事。

144. 关于这个问题我不想详细讲了,因为尼雷尔总统已经讲过了。我想简要地说,为了“重申基本人权,人格尊严与价值,以及男女与大小各国平等权利之信念”,世界各国必须既用言词,也用行动,施加他们所能使用的集体压力来结束种族隔离的原则和实践。关于种族隔离问题,采取行动,即用集体措施来表示我们对残暴不义的公开谴责,我认为直到现在仍然是做得不认真的。这就是为什么这件事一直不见成效。它要求各国有所牺牲,而大小各国都不准备作出牺牲。正因为我们没有给予充分的注意,所以联合国的决议就有可能受到嘲弄。虽然如此,我认为我们必须既用言词,也用行动来继续表示我们的信心。停止谈论就是认输。就是承认失败。这就是为什么我认为在这届二十五周年纪念大会上我们应该找到共同行动的道路,去解决南部非洲的问题。

145. 这些问题也使人与人的关系问题显得更为重要。我们最好再一次回忆一下,联合国的停滞不前和发生困难,正象世界和平事业的停滞不前和发生困难一样,是起源于人与人的关系的不正常状态。各国之间的关系仍然显示着这样的特点,即恐惧,猜疑或蔑视,以及花费大量金钱来从事间谍活动和反间谍活动,这些活动正是表明了彼此间的恐惧和猜疑。说到底,世界的未来,既取决于人们的英雄行为和豁达大度,也取决于人们的欲望,偏见和傲慢。

146. 我们能否就本届纪念大会闭幕以前做些切实的事情,去实现联合国宪章三项目标之一,即友爱相处?如果我们有这样的愿望,我们就能够运用现有的技术、知识和条件去教育青年人和成年人,以此来消除人与人之间和国与国之间存在的偏见、恐惧、猜疑和不友好。到目前为止,这方面的工作还是做得不够,虽则已做的工作使我们觉得是有希望的。联合国是建立在,一切人都是并且应该是兄弟的信念上的。然而在最近几年内,在各国内部和各国之间日益增多的暴力行为日益证明人与人之间的关系的破产。就科学技术来说,国与国之间的距离日益缩小,而我们又看到人类各集团不断分裂为各种敌对的阵营。他们并

^④《安全理事会正式记录,第十五卷》,第八七七次会议,第19段。

不去学会在友好关系中共同生活，而是使世界和平经常受到暴力行为的威胁。这些暴力行为正在被用来作为手段去获取局部权益，或者去纠正那些被认为是压迫或不公正的事情。

147. 我们不仅必须设法运用教育作为消除隔阂和偏见的一种手段，还必须面对这样的问题，即通过本组织去发展各种机构，把维护法治作为维护国际秩序的一种手段。本组织的各种委员会虽已注意了这个问题，但我们似乎仍没有取得多大进展，这又是因为各国似乎不准备为了整个人类的利益而作出必要的牺牲。它们把一国的主权和狭隘的利益放在人类共同福利之上。除非世界上各国人民准备为了世界的共同福利与和平一起前进，并作出必要的牺牲，否则，我们的后代在二十五年后就会象我们今天一样，面临着暴力和战争的威胁。

148. 联合国宪章序言的第四项目标是：“促成大自由中之社会进步及较善之民生”。从发达国家对发展中国家提供援助上，我们已经看到此事的端倪。承担这一义务所表明的道义上的进步，是一件值得欢迎的事，但是，大家都知道，把需要和可能相比，已经做到的是微不足道的。我所建议的逐步削减军费还可以有另一项好处，即用这些削减下来的款项设置一笔基金，使联合国能做更多的事，来“促成大自由中之社会进步及较善之民生”，其办法是拿出更多的捐款去解除饥饿、贫困和愚昧，从而为世界和平奠定坚实的基础。我们希望联合国第二个发展十年，正如在即将通过的战略中所表达的那样，将使我们能更好地实现这些目标。

149. 从我已经讲过的话中，可以看出，我谈的是维持和平、调解争端以及缔造和平的问题。在我看来，当我们回顾联合国第一个二十五年和展望第二个二十五年的时候，我们可以明了，过去的失败同未来的挑战都指出了同样的问题，即，如果我们想要实现本组织的目标，我们必须面对如下事实：人的精神，他的自我牺牲精神，他在处理相互关系时的真诚态度，他对一切人（不论其种族、肤色或宗教信仰）给予同情和帮助的友爱精神——所有这些都受到了真挑战。在我们纪念联合国成立二十五周年的时候我相信，如果我们把精神振作起来，愿为本组织

的创建者的精神和预见所鼓舞，那末，当我们致力于面临的很多复杂问题时，我们是能够使世界沿着和平的道路有所前进的。我们必须使政治和外交摆脱两面派的做法和不诚实的态度，谦逊和诚恳地去处理我们的问题，同时兢兢业业地利用我们所得到的机会为我们这一代和后代服务。我们感到特别荣幸，因为我们能成为和平与进步的工具。

150. **主席：**现在请保加利亚人民共和国外交部长伊凡·巴谢夫先生阁下发言。

151. **巴谢夫先生：**主席先生，首先，对你当选为这次联合国大会第二十五届纪念大会的主席，我们保加利亚代表团愿向你表示衷心的祝贺。我们非常高兴地向你致敬，因为你所代表的国家与保加利亚人民共和国保持着非常友好的关系。这种关系由于保加利亚部长会议主席托多尔·日夫科夫最近对挪威的正式访问而得到进一步加强。

152. 联合国是在非常状态下出现于历史舞台的。第二次世界大战时期，在法西斯垮台以后，那些把联合国建立起来的民主力量，给它规定了人类一向殷切期望的崇高目标，即使后世免于再遭惨不堪言之战祸，并促使人类在持久和平与国际安全的环境中取得和谐的进步。

153. 当前，在联合国存在了四分之一世纪的时候，可以看到，在很多方面，它的发展是积极的。由于民主与进步力量的活动，由于很多获得民族独立的新国家的参加，联合国已有能力抵制政治上的冲击，并对国际合作做出贡献。

154. 联合国崇高的讲坛大大有助于使列宁提出的和平共处原则被普遍承认为当代国际关系唯一合理的基础。在为减低军备竞赛的速度和为通向全面彻底裁军的道路而作的努力方面，联合国已经给予很大帮助。所有这些已经导致缔结了重要的国际协定。联合国已促使许多原来的殖民地取得了政治独立，它还支持新解放国家为了巩固其民族生存和促进其经济和社会发展而进行的斗争。

155. 所有这些都是重要的成就，如果我们要正确地研究联合国采取行动的可能性和今后的任务，那末漠视或低估这些成就就会是不公正和不现实的。只

有这样，我们才可以估计联合国有多大能力去吸取新的有利的因素，这些因素是由各国人民为了社会变革、国家独立和国际和平而进行的斗争所提供的。

156. 联合国存在的时期，也就是人类历史上一个最动乱、最有决定性的时期。在这个时期，新的强大的力量使政治、经济和社会方面产生着深刻的变化，并使民族的和国际的生活恢复了活力。另一方面，保守的社会势力和反动的政治经济势力正在联合起来，并以各种形式出现，在世界各地尽力拖延进步民主的发展过程。保守和反动势力的所作所为是众所周知的。在我以前的大多数发言人已在这个讲台上对那些行动公开加以谴责了。那些行动包括殖民和种族主义压迫，疯狂的军备竞赛，干涉别国内政，以及对正在捍卫民族独立和自己处理本国内政权利的各国人民进行残暴的侵略。

157. 正是这些势力奉行的政策把联合国变成政治斗争的舞台，在这里，我们这个时代的所有矛盾必然会彼此发生冲突。因此在本组织存在的二十五年的大部分时期里一直充满着紧张和频繁的危机。有好多次，这些紧张和危机使联合国离开它的目标，使它不起作用，有时甚至严重到要使它成为目前事件的一个无能为力的见证者。

158. 保加利亚代表团同意大家的观点，即在这个时候与其回顾过去，不如展望未来。吴丹秘书长非常正确地提出这样的问题：“应该采取什么办法使联合国能在未来世界中发挥日益重要的作用？”〔A/8001/Add.1和Corr.1,第1段。〕不管对这个问题将有什么答案，联合国的首要目标及其存在理由，过去一直是，并且仍然是维持和平和加强国际安全，我们认为最好从这一点谈起。

159. 这是个绝对优先的任务，这点是不容争辩的。这种优先地位是由当前的国际形势和宪章的精神决定的。很明显，只有在安全与和平的条件下，只有摆脱了战争的威胁或外来的压力，各国人民才能解决它们的国内和国际问题，并在联合国的范围之内从国际合作中得到好处。

160. 因此，我国代表团愿再一次强调苏联政府提出的讨论加强国际安全措施这一倡议的重要性。这

个倡议曾在联合国内受到十分热烈的响应，并已得到广泛的支持。因此大会应该尽快地批准这些措施。在为加强国际安全而作出的任何努力中，第一步应该是采取紧急措施制止公开的军事侵略、消除侵略和干涉的威胁、以及制止对外国领土的非法侵占。

161. 在有关加强国际安全的措施的讨论中以及这次大会上的许多发言，都十分清楚地表明，只要帝国主义在东南亚和在中东的侵略没有被制止，那末和平和国际安全是不可能得到保证的。

162. 保加利亚人民对于越南爱国者在反抗外国侵略者及其同伙的斗争中的英雄行为表示最大钦佩。同时，我国人民对于越南南方临时革命政府和越南民主共和国为了求得越南问题的政治解决而提出的重要倡议，给予高度评价。

163. 在这个问题上，美国是什么立场呢？华盛顿也在讲和平和越南冲突的政治解决。然而，美国并未采取措施来和平解决在南越的战争，相反它不仅对越南人民加强侵略行动，而且还把战争扩大到老挝和柬埔寨。它使印度支那到处遭受死亡、破坏和痛苦。但是尽管美国在印度支那不断扩大其军事活动的范围，它在南越的侵略正在遭到失败。从这样的局势所得出的唯一合理的结论是采取秘书长提到的“大胆的倡议”，即大胆的政治倡议，其目的在于使越南冲突得到和平解决。

164. 越南南方临时革命政府最近在巴黎谈判中提出的新建议，就是这样一个大胆的倡议，也是一个十分现实的倡议。这个建设性倡议为和平解决越南冲突、结束战争和组成一个能表达越南南方人民意志和保障越南南方人民利益的联合政府提供了种种可能性；并且也为确保经受长期苦难的越南南方人民迫切需要的和平、稳定和安全提供了种种可能性。解决越南冲突是解决整个印度支那问题的关键。

165. 到目前为止，美国政府还没有领会这一倡议的价值，我们对此只能感到遗憾。华盛顿仍在坚持其武力政策和战争意图。显然，美国并不打算和平解决冲突，而是打算通过所谓把这个冲突“越南化”的手段，把这场战争继续进行下去。

166. 中东局势是引起深刻忧虑的另一个根源。

阿拉伯联合共和国、约旦同以色列之间的停火协定曾使人们对政治解决冲突抱有希望。在这一基础上,通过雅林大使,各有关国家进行了初次接触,但没有产生任何结果。我们遗憾地注意到,以色列由于得到美国官方的积极支持,仍然拒绝按照安全理事会决议〔第242(1967)号〕来谋求政治解决,并且正企图在它所占领的阿拉伯领土上加强其阵地,而与此同时,它又正在进行准备对阿拉伯国家采取新的侵略行动。

167. 在这里,同样是美国的政策和行动是世界上这一敏感地区的冲突之所以延长的主要因素。同样在这里,华盛顿嘴上讲和平和政治解决,可是实际上却向以色列侵略者提供全面援助。美国政府向以色列供应越来越多的最现代化的进攻性武器,并在地中海炫耀武力,进行恐吓。它还在阿拉伯各国人民中间制造不和和敌对情绪,同时又不准以色列侵略的受害者有权加强他们的防御力量。这个政策的目的是,在于加强以色列的阵地,阻挠雅林大使的使命,并为帝国主义各国在中东进行直接的武装干涉制造种种借口。

168. 我国高度评价阿拉伯联合共和国政府所遵循的建设性政策。种种事实已经表明,阿拉伯联合共和国政府具有坚定的决心,在安全理事会决议的基础上谋求中东冲突的政治解决。尽管有以色列最近的种种行径和挑衅行为,阿拉伯联合共和国已经声明,只要以色列同意遵守安全理事会决议,并通过雅林大使开始谈判,来使决议得以全面执行,那末它是愿意继续停火的。只有从这样的背景来看,停火作为提供和平解决可能性的一种手段才有真正意义。

169. 中东的主要目标是,通过和平手段来消除以色列侵略所造成的后果,同时,顾及到这一地区各国人民包括巴勒斯坦人民在内的切身利益,在持久的基础上恢复和平与安定。我国代表团认为,下周将在这大厅里开始的关于中东问题的讨论,能够并应该有助于所有有关国家执行安全理事会的决议,以便为中东各国人民的和平共处奠定稳固的基础。

170. 另一个值得我们充分注意的问题是朝鲜问题。联合国已经直接卷入了那个地区,使联合国的威望受到严重损害。今年,这个问题又提到议事日程上来,使本届纪念大会回想起联合国历史上最黑暗的一

页。正是在朝鲜,美国打着联合国的旗号并盗用联合国的名义,占领了那个国家的南部,以便在那里建立起傀儡政权,并通过它不断进行的干涉,阻挠朝鲜人民管理他们自己的事务。消除这种不光彩的历史陈迹,解散所谓“韩国统一复兴委员会”,要求美国从南朝鲜撤出其占领军,现在正是时候了。这是铲除远东紧张局势的这一温床并使朝鲜人民能自由表达其和平统一愿望的唯一途径。

171. 停止军备竞赛,加速裁军进程,是维持和平与安全的又一个头等重要的问题。一九五九年,大会在苏联的倡议下,通过了关于呼吁全面彻底裁军的决议〔第1378(XIV)号〕,当时这个问题被认为是我们这个时代的最重要的问题。从那时以来,一次次的事件都证实了这一看法。战后的历史,特别是过去十年的历史都表明,我们必须探求一切可能实现那一目标的方法。我们感到遗憾的是,在裁军的道路上,我们还远未达到决定性的转折点。军备竞赛仍在继续进行,惊人的资源和经费被用来生产各种武器,损害了各国人民的切身利益。

172. 可是,为了解决裁军问题而作的努力,还在日内瓦和别处继续进行着。在三种环境中停止核武器试验条约和不扩散核武器条约签订之后,又一个新的条约草案,即禁止在洋底安置核武器和其他大规模毁灭性武器的条约草案^⑤已经提交给大会。如果大会批准这一条约草案,这将在占地球表面三分之二的地区沿着不扩散大规模毁灭性武器的道路前进的一个重要步骤。

173. 有一个问题,已在这里和日内瓦作了讨论,我们认为是到了解决的时候了。这就是关于废除使用化学和生物武器的问题。为了达到这个目的,缔结一个禁止发展、制造和储存化学和细菌武器的公约比过去更为迫切了。我们希望,大会能根据多数国家对这一问题所表示的普遍看法以及秘书长在报告中对这一问题所发表的意见,作出明白确切的指令。世界舆论要求同时禁止这两种大规模毁灭性武器,这符合1925年日内瓦议定书的精神,也有利于裁军和世界和平。

^⑤《裁军委员会正式记录,一九七〇年补编》,文件DC/233,附件A。

174. 苏联和美国进行的限制战略武器会谈, 突出说明了核大国对完全停止原子武器的竞赛负有主要的责任, 它是实现普遍裁军的必要条件。我们希望, 这些会谈的继续进行会导致具体结果, 而这反过来也将对整个国际形势产生极为有利的影响。这些会谈再次强调了全面彻底裁军问题对全人类是极为重要的, 也是适合时宜的。

175. 我们认为, 执行一个广泛的国际安全方案, 还需要用制订地区安全措施和建立地区安全体系, 作为它逻辑上的补充。

176. 我们满意地注意到, 在过去两年里, 欧洲安全这一思想已经有了进展。现在, 东欧和西欧国家之间已经进行了很有成效的洲一级的对话, 其目的在使局势趋向缓和并召开一个欧洲安全与合作会议。

177. 由于华沙条约成员国的积极态度, 使召开这一会议的问题最近取得了进一步的进展。社会主义国家提出的有关会议的参加者、会议议程以及其它重要事项的建议, 为最近将来召开的会议构成了一个一般所能接受的广泛纲领。我们相信, 这些建议将取得积极的成果, 这是我们大家对这次会议所寄予的希望。

178. 我们相信, 欧洲安全和合作会议, 通过创造有利条件来成立一个有效的集体安全体系, 将为欧洲局势的进一步缓和以及消除欧洲分裂为敌对集团而作出巨大贡献。

179. 欧洲的社会主义国家奉行和平政策, 取得了重要进展。这由苏维埃社会主义共和国联盟和德意志联邦共和国的互不侵犯条约^⑥得到证明。这一条约的签订已经促使形势趋向缓和。这一条约重申了和平共处原则的有效性, 这就在欧洲目前现实的基础上促进了更积极的国际合作。我们希望德意志联邦共和国不要拖延批准这项条约, 而且西德政府还须作出一切必要的努力, 来积极地、切实地解决以西德为一方和以波兰人民共和国、捷克斯洛伐克社会主义共和国和德意志民主共和国为另一方之间悬而未决的问题。这对于旨在普遍改进欧洲政治气候而作出的努力将是一个重大贡献。

^⑥一九七〇年八月十二日签订于莫斯科。

180. 保加利亚在地理上是位于巴尔干半岛中部的一个欧洲国家。它和它的政府充分认识到由于这一事实而应负的责任, 因而特别重视巴尔干的问题, 并努力加强欧洲东南部的和平与安全。我首先愿对巴尔干其他国家的代表在这里所发表的意见表示赞同, 即目前那个地区的形势特点是, 巴尔干半岛的邻国之间的信任日益加深, 它们为了彼此共同的利益也愿意加深睦邻关系。在巴尔干国家之间, 政治家、政府代表团和其他代表团的正式访问日益增多, 经济、科学、技术与文化等方面的合作在不断加强。这对促进巴尔干半岛国家间彼此谅解和改善政治气候都起着重大作用。保加利亚人民共和国——它坚持这样的看法, 即巴尔干应是一个和平、安定和无核武器地区——是坚定不移地继续奉行这一政策的。

181. 但是, 我想提一提有关北大西洋公约组织, 特别是美国, 在地中海东部加强活动所引起的不安。就在最近, 美国政府又大大加强其第六舰队并毫无理由地对其武力作了空前的炫耀。很明显, 这种措施只能加剧地中海的紧张局势, 增加该地区爆发新的冲突的危险, 并对改善欧洲局势的总趋势施加了消极影响。

182. 根据美国在东南亚、在远东以及中东和加勒比海所采取的立场来看, 这种炫耀武力进一步证明了华盛顿从来没有从“对抗的时代转向谈判的时代”, 而是开始了一种新的逐步升级, 其中蕴藏着极为严重的危险。

183. 联合国在过去一个时期内最显著的成就之一, 就是对加速非殖民化的进程作了积极的贡献。不到一星期以前, 我们举行了给予殖民地国家和人民独立宣言通过的十周年纪念。这个宣言把彻底清除殖民制度和实现所有民族的自决权问题提到了日程上来。

184. 因此, 在南罗得西亚、安哥拉、莫桑比克、几内亚(比绍)、纳米比亚以及南非共和国, 甚至到了今天还看到殖民统治、种族隔离和种族歧视继续压迫着三千万以上的非洲人, 就更加令人不能容忍了。

185. 本组织刚刚宣布了殖民制度的继续存在是

违反宪章，违反给予殖民地国家和人民独立宣言和破坏国际法基本原则的一种罪行。

186. 亚的斯亚贝巴会议和卢萨卡会议曾强烈谴责使殖民和种族主义政权能够在南部非洲维持其权力和特权的机构。北大西洋公约组织的某些成员国，为了替那些剥削殖民地人力和自然资源的垄断集团效劳，对那些政权给予政治、经济和军事上的援助。如果这种援助取消了，那末得到全世界道义上和政治上有力支持的民族解放运动将更快地使被压迫的人民获得自由和独立。

187. 毫无疑问，这些人民将会获得自由，因为最后清除殖民体系是历史的必然。但毫无疑问，现实主义的政策会把和平与正义的利益放在金融公司的利益之上，这样就可以拯救许多受害者，并避免许多痛苦的危机和残暴的冲突。那末，为什么西方国家不起来响应联合国中压倒多数的会员国的呼吁而放弃它们对种族主义和殖民主义政权的援助政策呢？

188. 几天前，为了使给予殖民地国家和人民独立宣言得到贯彻执行，大会通过了行动方案〔第2621(XXV)号决议〕。这个方案为旨在最后消除殖民体系的后果而采取的更广泛的行动，提供了可靠的基础。一切政府和国家都有责任为这一方案的迅速执行作出贡献。

189. 我们时代的另一个重要问题，就是需要消除不发达现象。作为殖民统治的后果，这种不发达现象使很多国家遭受苦难，最近又由于目前的国际分工而更加恶化。这是影响到几亿、甚至几十亿人的问题。这个问题牵涉的范围和尖锐的程度说明了为什么在解决时碰到巨大的困难。同时，国际关系的辩证法表明，和平与安全是加速发展进程和建立平等的经济关系的先决条件。如果不同时采取使国际政治气氛正常化的措施，那末，最好的国际经济发展方案的实际价值也将是非常有限的。

190. 按照我们的看法，什么是解决发展问题的最好途径呢？

191. 在我们看来，最好的途径首先是动员物力、财力和人力，所有这些对于解决不发达问题是具有头等重要意义的。为此，首要的先决条件就是要把整个

国家的力量与资源用来为发展服务，以便达到经济和社会的更快发展。

192. 其次，用来补充新建国家自己的努力以加速其发展的各种集体措施和国际援助方案，应该以创建一个符合那些国家的需要与利益的健全的民族经济为其主要目标。加强发展中国家的经济，并使它们在平等地参加国际经济关系方面得到必要的保证，在很大程度上取决于它们在国际分工中所处地位的根本改变。这里的主要问题是消除国际贸易中的不公正条件，以及防止那些国家由于有形和无形的价格手法而发生国民财富枯竭情况。这里我们看到，在新独立国家里为了推动生产力发展而积累必需的资金，只有有限的可能性的主要原因。因此，在与发展中国家的经济关系中排除新殖民主义的方法和作法是绝对必要的。国际发展方案应该首先提供有效措施，加强保护发展中国家的经济利益，并消除对这些国家的各种形式的直接或间接的剥削。

193. 联合国在与不发达现象作斗争中的主要贡献，将是对那些国家提供国际条件，使他们能够尽快地积累发展它们经济所必需的资金，并在不冒经济报复的风险下在社会和经济方面完成必需的变革。

194. 在整个四分之一世纪的历史期间，联合国对维持世界和平作出了重要的贡献。我们庆祝联合国成立二十五周年，同时也就是庆祝这一贡献。最好的庆祝方法，就是对作为联合国基础的原则予以应有的尊重，由于有了这些原则，联合国才得以抵挡住它所面临的各种危机。

195. 让我们记住，联合国的弱点和失败不是由于它的组织有缺点和它的机构有缺陷，而是由于违背了宪章，不实行宪章的原则，以及某些会员国不履行联合国各机构所作出的决议。因此，我们深信，目前联合国所需要的不是以这种或那种方式修改它的宪章，而是重申那些原则，并加强联合国的主要机构，首先是加强那个由宪章委托去负责维持和平的安全理事会。

196. 这些年来，联合国的会员国增加了，新力量的加入增长了新的希望。目前有一百二十七个会员国，代表着世界人口的绝大多数。但是仍有一些国家

在本组织中没有取得合法席位，而这些国家在国际生活中具有极其重要的作用。中华人民共和国、德意志民主共和国——这个国家国务委员会主席瓦尔特·乌布利希在给联合国成立二十五周年纪念大会的特别函件中，曾表明他的国家忠于宪章的原则——以及其它一些国家，如德意志联邦共和国等，在联合国中还没有取得席位。这种情况对我们的组织是很不利的。因此，它们应当尽快取得它们应有的席位。这将是使本组织得以加强，并使本组织的普遍性原则取得胜利的一个新的步骤。

197. 联合国正开始它存在的第二个四分之一的世纪，这个时期正是二十世纪这个巨大革命变革世纪的末期，后世对联合国将怎样看待，以及联合国能否如它所承诺过的那样，为后世准备一个免于战争的世界，这些将由各会员国来决定。实现这一使命的时机来到了，我们别错过了这个时机！

198. **主席：**现在请斐济总理、二级不列颠帝国勋章获得者卡米塞塞·马拉爵士发言。

199. **卡米塞塞·马拉爵士：**首先，请允许我对今天得到发言的机会表示真挚的感谢。不过，上周你们那样慷慨而热情地欢迎我的国家进入联合国时，我未能亲自出席，我对此只能表示歉意。我确信你们能够理解，我的缺席不是出于对你们隆重的大会傲慢无礼，而是由于我们岛国的传统的、不容违背的好客风尚。我们的祖先曾把我们的国家豪爽地让给维多利亚女王，现在维多利亚女王的直系后裔来到我们那里，他又是当今女王钦命的代表；而女王的政府，在我们申请之下，又无保留地让我们负责决定自己命运。

200. 然而我确实高兴，能在联合国庆祝二十五周年时参加大会。我给你们带来了全体斐济人民的敬意和热情祝贺，其中还特别包括了反对党领袖 S.M. 库耶先生阁下和他的党的祝贺。库耶先生和他的党已经把他们的宪政进展紧密地、积极地结合在一起。

201. **主席先生，**我也对你当选担任这一崇高职务表示衷心祝贺。虽然我们是新会员国，但我们已知道你谦恭的态度和崇高的声望，并祝愿你顺利地行使你重要的职责。

202. 在我们的大使代表我们国家感谢你们接纳斐济进入联合国后，你们又很快让我发言，我意识到你们的盛意。我不愿重复他的讲话。但是，如果对支持我们加入本组织的提案国和许多其他会员国向我们发表的非常亲切而热情的欢迎词，我竟无所表示，甚至也没有很简单地提一下，那末我就是失礼了。只要阅读一下那些发言的记录稿也令人感动，而我国驻在这里的大使已把当时那种热诚的情况告诉了我，对于有些会员国代表对我个人和库耶先生的亲切的讲话，我也愿意表示真诚的谢意。

副主席卡特里先生(尼泊尔)代行主席职务。

203. 当我们进入联合国的那一天，甚至这个大都市的天气也变得晴朗。

204. 我们全都深深地认识到，我们这个联合的多民族社会是用愉快、和平的方式获得独立的。我们认为这也许是能为全世界所普遍分享的一颗珍贵的明珠。因此，我们盼望联合国帮助我们去保护它，培育它，把它作为也许是我们对这一杰出机构的最大贡献。你们对斐济表示了热情的欢迎和明显的友好，这些证明了我们的盼望是不会落空的。

205. 许多发言人都谈到了我们是和平地过渡到独立的，我们自己也为了这一好运而深感庆幸。但是这在太平洋地区并不新奇，西萨摩亚、库克群岛、瑙鲁和汤加都发生过这样平静而有秩序地走上独立的事情。我们却认为这是太平洋地区的道路；并认为在这次大会上，这件事在地理上和意识形态上，显示了太平洋地区的呼声。如果我们的朋友和邻邦允许的话——我们并不妄自充当任何领导角色——我们倒很愿意担任这一呼声的代表者和表达者。

206. 你们中许多人可能由于时光的流逝而使取得独立时的兴奋变得淡薄了。我们的体会是：取得独立时的感觉和走出喷气式飞机的狭窄座舱时的感觉倒有点相似。首先是深深地呼吸令人振奋的新鲜空气，然后谨慎地走下飞机，然后突然地立即意识到需要辨别方向，需要有人伸出手来帮助减轻负担——再后来，我认为就是参加到那为争得一个地位而争先恐后的竞争行列中去。

207. 我们的独立庆典有许多令人兴奋的局面：

我们对威尔士亲王殿下下的庄重、传统的欢迎，那时，所有社会集团在这种场合第一次联合起来举行一次正式欢迎仪式：亲王殿下向我们转交了宣告独立的宪法文件；我们自己的斐济国旗高高升起，那时，连我们爱好宁静的人民的拘束也消失了。但是比以上这些更加要长留在我们记忆之中的事件是独立后第一个星期天早晨所举行的全世界各种宗教的联合仪式。在一个宏大的联合宗教仪式中，参加的有一切基督教教会的代表、印度教各派的代表以及伊斯兰教徒的代表。他们根据印地语、乌尔都语、斐济语和英语的圣书进行祈祷和诵读。每次诵读完毕后，就把圣书送给作为总理的我，所以，在仪式结束后，我面前摆满了《圣经》、《吠陀经》、《薄伽梵歌》、《罗摩衍那》和《可兰经》。这样，最后我就谦逊而又自豪地负责领导这一大群人为主帝的事业、为斐济这个统一的国家以及为和平作了奉献仪式。我们就是本着和睦、宽恕、信任和依靠上帝的神进入独立的。我们相信，这个仪式不是一时的活动，而是我们自身的团结和对未来的信念的一个不朽象征。而且我们决心竭尽全力把我们的诺言化为持久的现实。

208. 这个伟大的讲坛，是致力于全世界各国人民的和平与进步的。现在我想在这个讲坛上就国际事务提出几点意见。我希望在这种场合，你们不会坚持这一告诫，即“孩子们只应当让人家看，他们的话却值不得听”。我的意见是一个来自遥远的太平洋上的小国的代表极其谦逊地提出来的，但是这样遥远的距离可能使我们比许多邻近的国家能更正确地观察问题，因此，我们的看法可能有些意义。

209. 首先，我不知道，是不是我们现在因为十分重视了人身自由和言论自由，所以在个人与社会集体这两者之间偏重了前者。我不知道，是不是过分纵容了愤怒的青年、趋奇走怪的家伙和追求自己利益的好斗小集团，就妨碍了整个社会的稳定进步，特别是妨碍了全世界那么多安静、正直和勤劳的人。情况也许是这样：如果我们对全人类的进步和改善付出更多的时间和精力，我们总的成就将会更大。

210. 其次，联合国极大的努力是用来增进世界人民的物质福利的。我正在阅读第二委员会的深入而富有想象力的报告[A/8124和Corr.1和Add.1]，它提

出了第二个十年经济发展的一份蓝图。象斐济这样一个小国，通常总是接受人家的恩惠，如果它对这种计划的优先权提出疑问，那就似乎不领情了。但是，许多这样的方案，尽管受人欢迎，是局限于一个国家的范围之内的。在另一方面，精神的和道德的准则却是没有国界的；我们对这些准则加以支持、倡导，我们就是遵循着真正的国际的道路，而这条道路可以认为比其他任何东西更能对天下一家这个概念给以现实的意义。我们不是单靠面包生活的，只有在完善的道德和精神标准的稳固基础上，我们才能进而取得意义深远的经济进步。

211. 最后，关于标准的问题。作为一个小国的代表，我虽不敢自信，但在这个问题上可否提出这样的看法，即质与量比较起来，质不应处于次要的地位，特别当我们估价一个社会、社会生活及其公认的准则的时候。质是由标准来衡量的，这些标准小国必须遵守，大国也必须遵守。我们小国所寻求的一般概念就是：有效的政府、教育和社会正义。但是，联合国应该负责制定这种标准并加以推广。不然的话，用来衡量人民与行为的虚假标准和错误估价就很容易流行，并被普遍地接受。

212. 但在制定标准时，不应设想世界上任何地区的所有问题都有普遍适用的解决方案。这些问题必须具体考察，特殊事例必须特殊处理。一般说来，宽恕、和睦与正义应该是通行的标准，在我们斐济这一小块多民族社会的土地上，这些确实是我们的目标。但是要达到这些目标，我们必须制订我们自己的解决方案和政治体制。这一点，我们在各党派的互谅互让和友好协商的情况下，在联合王国的鼓舞、谅解和同情协助下，已经做到了。

213. 英国人并没有能完全避免殖民制度所固有的缺点。同其他殖民大国一样，他们的政策是基于他们的概念、他们的标准和他们的行为方式。他们对当地人民的情绪、习惯和生活方式并不经常予以应有的考虑。他们有优越感，他们有傲慢性。他们往往作过多的指示，而在协作方面提供过少的机会。但是尽管这样，他们却保持着英国的正义、公正、尊重法治以及基本的正派作风，这些都在斐济留下了痕迹，并在那里成为他们最好的纪念品。正由于这些品德，我们

保留了联合王国的国旗，把它作为我们新独立的斐济国旗上的一个永久组成部分。

214. 现在回到我的话题。我们在很大程度上成功地实现了宽恕、和睦与正义这些标准，这使我们能够走上独立而不需要经过争夺权力，也没有挑起仇恨。这就是为什么我虽在上面说过，在这个大会上我们的收益明显地多于贡献，但是，我们还是相信，我们斐济这个小国对联合国是能够作出一些贡献的，并期望在实现联合国的崇高宗旨方面发挥我们的作用。

215. **主席：**请智利共和国总统特使、外交部长加夫列尔·巴尔德斯先生阁下发言。

216. **巴尔德斯先生：**智利因参加联合国成立二十五周年庆祝大会而感到荣幸。我们是从这个世界组织一建立就参加的，而且一向无条件地支持它的理想和目标。我们给联合国指定了任务，就是创造一个新的国际秩序，从而根除战争，在各国间建立一个公正和互相信赖的共处关系，并使全人类过上安定而自由的生活。

217. 联合国已沿着这条道路阔步前进。我们只要看看下列事实就行了：本组织的很多成员国今天已拥有完全的主权，这是政治殖民主义结束的标志；无数潜在的冲突就在本组织的大厅中通过公开讨论而得到解决，此外，还作出了努力，进行了研究，以便创造公平合理的条件去分配少数国家所积累的财富。

218. 但是，比所有这些更为重要的是，联合国已在各国人民中，特别是在备受剥夺的人民中，唤起了一种积极的认识，并从而形成一个体制。在这种体制中，大国行动的限度有了日益明确的规定。同时，各国人民之间的公平合理关系，真心诚意的态度，以及每个人有权享受进步的好处——关于这些项目的条件也日益有了明确的规定。这种体制是与业经产生的国际道德相符合的。所有政府都得在这种体制之中，并在亿万人日益增强的注视之下，说明它们的行动。换句话说，联合国正在使那种替政府当局的不正当行为进行辩护的做法没有可能成为国际生活的主要动力，也使它没有可能成为国际生活中的行事准则。

219. 也许有人认为这种看法太乐观了，但是我们认为，如果联合国决定进行当前的主要任务，即消除

毫无意义的冷战残余——集团政治，那末联合国不可代替的行动就应该朝着这个方向前进。这种集团政治的政策保持了战争策源地，从而使为了有利于人类大多数的健全的国民经济和文化发展而作出的连续努力化为泡影，而人类大多数现在仍然处于各种新型的痛苦的从属地位。

220. 这就是为什么印度支那战争已成为人类道德感所不能容许的事情。这个战争必须早日结束，受苦受难的人民应有完全的自决权。中东的局势必须按照最近提出的可喜的外交倡议迅速解决。这个倡议本身虽然前途难以预料，但已创造了一些合理的条件。

221. 集团政策的另一后果是维持把各个国家划分为禁区的称霸态度，这是违背宪章的基本原则和自决权的。经常有人用为了防止可能的侵略而进行自卫来作为借口，但在大多数情况下这不过是追求政治权力或经济利益的掩饰而已。应当通过一个各国人民的普遍运动，通过一个活生生的人类道德力量的普遍运动，来说明有必要进行对话，并在彼此信赖的基础上寻求合作。我特别想到了一个拉丁美洲国家的情况，尽管它并非唯一的例子。这个国家不能继续从它有权隶属的地理、文化和经济的体系中被隔离开来了。

222. 正在用于军备方面的天文数字的经费是另一个必须立即采取行动的主题，以便使那些资源能用来和发展中世界建立真正的国际合作。

223. 现在用于军备上的不但有大量的财政资金，而且还有科学、技术方面的最优秀的人材。直到现在，所有存在的国际合作对于富国说来，大都是再好没有的交易，但却丝毫没有改变穷国的状况。由于这种原因，也由于发达国家还没有作出改变竞赛规则的政治保证，所以我们对于今后十年的国际发展战略提出了正式的保留意见。必须强调指出下列一事与这个问题有密切关系，即在技术的进展方面，少数发达国家与人类其它部分之间的差距日益扩大。这个事实的影响，对于各国的发展与人类心理上的平衡，是一个莫大的冲击，它从外面推翻了传统的社会模式与政治模式，并使之成为过时的东西。这种影响，再加上科学、技术越来越向少数中心地区集中，造成了文化

上的严重脱节,从而威胁着社会共处的公共道德基础。对于这种极为严重的弊害,我们迫切地需要在国际范围内加以研究,并提出补救办法,正如使所有国家都必须参与开发所谓的“人类的新领域”(例如国家管辖范围以外的海底)一样。这是每一个国家、每一种意识形态所应担负的责任。这应该是联合国今后十年中的一项必不可少的任务。

224. 可是,本组织的任务不应该仅仅是政治的,而且还应该是经济的和社会的。事实上,它一开始就是这样。和平与安全是同发展不可分割地联系着的。

225. 最后,我在粗略地分析主要意见时,还必须指出,需要把联合国变成真正普遍性的组织。为此,必须接纳中华人民共和国并使其享受充分权利。这个事件将使国际政治和本组织具有一种新的规模;我们必须凭借首创精神并完全遵照宪章原则来处理这个事件。

226. 我们认为要实现这些主要目标,必须通过对话,而不是依靠强权政治;必须通过保证尊重别国的权利,而不是依靠军事或经济实力;必须通过共同参与,而不是依靠独裁;更主要的是必须通过明确地把人类放在国家、种族或财富之上。

227. 这些目标是能够实现的,如果由这么多杰出的国家元首和政府首脑在这里所代表的各国政府有实现这些目标的意志的话。它们在实现这些目标中,会得到所有地区男女人们的拥护;它们也会得到国际工作机构的拥护,在这个机构中,有才智卓越和眼界广阔的人,而秘书长本人就是其中最好的代表。我们务须使这个大量的潜在人力能按照宪章的原则经常代表普遍的利益。我们应当不使它变为一个机械地执行某些国家所通过的决议的官僚机构。

228. 如果联合国组织的存在是为了服务于人类,如果我们合理地认为需要一个世界性的权威,如果强权政治必须消灭,并且不能把国与国之间猜疑地玩弄平衡把戏这种陈腐、过时的概念复活起来,那末,现在正是我们在宪章中所包含的“超国家”制度的发展中前进的时候了,而这是联合国的命脉所在。只有这样,才能使国家之间所宣称的平等成为现实,而

通常这往往只在无用的表决上才表现出来。这样,国际政治就将为人类服务,而不是如往常那样只为某些国家服务。为此,我们认为,联合国的官员们必须自由地提出并发表自己的意见,从而使决议案有更多的意义。我们要求,通过新的观念和解决方式,用和平和安定的秩序代替陈腐、不公正的秩序。

229. 作为一个小国代表,我审慎地表达了这些思想,但是这也表达了一国人民的诚意。这个国家的人民深信这些思想,并为此而不倦斗争。他们对于巩固和平、谋求正义并尊重各国人民有选择自己命运的权利这些方面的一切倡议是一向拥护的。因为我们总是信任联合国、信任它的机构和它的地区办事处,其中有些机构的总部设在智利,我们为此感到光荣。因为我们的弗雷总统的政府已在国内忠实地全部实现了它对选民所承诺的政纲,实现了社会的发展、经济的进步,并在人民充分参与的情况下,维持了一切政治和文化思想的最充分的自由。因为弗雷总统的政府在监督了堪称为模范的自由选举以后,将于全国人民的爱戴声中完成任期,而那些自由选举将通过我们的立宪机构来建立一个绝对尊重本国民主传统的新政府。

230. 在以最大的忠诚实行真正民主的人民中,就有我国人民,为此我们感到自豪。我们认为真正的民主就是忠实地遵守人民所作出的自主决定。我们在珍爱和平与保卫各国人民自决权利的事业中绝不在别人之后。

231. 几天前〔第一八六〇次会议〕,大会鼓掌通过了一项决议草案〔A/8082,第8段〕,我国是这项决议草案的联合提案国之一,其中再度重申了民族自决的原则。决议草案特别陈述:

“根据庄严地载入宪章的各国人民的平等权利和自决权的原则,所有国家的人民有权在没有外来干涉的情况下,自由决定他们的政治地位,并从事他们的经济、社会和文化方面的发展。每个国家根据宪章规定,都有尊重这种权利的责任。”

232. 我们相信这个决议将忠实地并按照它的全部意义得到履行,特别在那些想通过它们人民的民主

自决来决定自己国内事务的国家。智利保证尊重其他国家，同样，我们要求其他国家对我们自己的国内事务，也遵守这一原则。我们决心和所有国家扩大互相尊重的关系，并在这个时候特别支持联合国，把它看

作是在人类将日益占据真正重要地位的这个世界上创造积极共处的极为重要的机构。

下午一时十五分散会

第一八七七次会议

一九七〇年十月二十一日星期三下午三时纽约

纪念会议

一九七〇年十月十四日至二十四日*

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

议程项目 21

庆祝联合国成立二十五周年(续)

1. 主席：现请巴西联邦共和国总统特使、外交部长马里奥·吉布森·巴尔博扎先生阁下发言。

2. 吉布森·巴尔博扎先生：我荣幸地代表巴西联邦共和国总统埃米略·加拉斯塔祖·梅迪西阁下谨致下列的献词：

“我以巴西人民的名义，以一个致力于和平、心怀正义感并坚定地献身于进步的民族的名义，来宣告我们对于本组织的前途的信念和信任。与此同时，我意识到在从事我们永无止境的事业中，将遇到不少的挑战。

“我们现在生活的世界还不是一个我们有决心要建立的、可以遗留给我们的后代的和平、安全和正义的世界。以武力相威胁与使用武力仍然是国际生活中频繁发生的现象，而这是与一九四五年在旧金山签署的宪章的期望背道而驰的。

*第一八六五次会议至第一八七〇次会议、第一八七二次会议至第一八七九次会议以及第一八八一次会议至第一八八三次会议，均有二十五周年纪念会议的发言。

“主权国家在法律上的平等仍然因实行强权政治而常遭到危害，这是与支配我们的联合国的宗旨和原则背道而驰的。在解决经济与社会问题方面，国际合作还没有达到令人满意的有效程度。我们在旧金山曾试图建立一个国与国之间在和平与政治关系方面的集体安全体系，而直到现在，与此平行的集体经济安全体系这一概念，不仅在付诸实施上，甚至在把它作为一种原则而予以接受方面，也都存在着很大的差距。

“和平、安全与合作这个在宪章上所作的誓约，仍然是并且将永远是我们各国人民坚定的期望：有了和平和安全，我们就能够献身于伟大的进步与福利事业；有了合作，我们所有的国家就可以在一种公正、主权平等与相互尊重的气氛中，都取得有利于各国奋斗目标的条件。

“巴西曾经极力争取把正义的概念列入纪念联合国成立二十五周年的主题。我们这方面作出努力的动机来自一种信念，即任何问题的解决办法，若单凭政治上现实主义的考虑，或根据由于强权而产生的暂时的和带有欺骗性的局势，那么这种办法必然是脆弱的和不能持久的。

“巴西不愿意消极地看着旧金山的理想逐渐遭到削弱。我们依然忠于世界全面和平的原则。我们决不容忍以缓和国际关系和紧张局势这一概念来代替这一原则。我们决不默许把联合国宪章